

素朴・単純にして、より深く。  
“素劇”ならではの魅力で、  
『檜山節考』の世界を  
鮮やかに描き出す。

深沢七郎の小説『檜山節考』は、  
これまで2度にわたって映画化され、  
ことに1983年公開の今村昌平監督作品  
「The Ballad of Narayama」は、  
カンヌ国際映画祭でパルム・ドールを受賞。  
“NARAYAMA”の呼称は  
世界の知るところとなった。  
近代以前の日本の“棄老伝説”を題材に、  
人間が“生きて、死ぬ”ことの意味、  
生けるものの命のつながりを問いかけたこの物語を、  
演劇で、そして“素劇”で舞台化したのが、  
本作『素劇 檜山節考』である。

Étude à propos des CHANSONS DE NARAYAMA,  
un roman de Shichiro FUKASAWA.

Ce roman a été porté deux fois à l'écran,  
notamment La Ballade de NARAYAMA,  
un film réalisé par Shohei IMAMURA a reçu un prix  
de Palme d'or au Festival de Cannes en 1983.  
Ce qui a permis à « NARAYAMA » d'être connu à  
travers le monde.

Notre création SOUGÉKI NARAYAMA BUSHI-KO  
adapte ce roman sur scène d'une façon originale.

C'est l'histoire d'une légende japonaise où les  
personnes âgées sont abandonnées dans les  
montagnes dans l'ancien temps.

Cette histoire nous questionne sur le sens de naître,  
de mourir, et le lien à la vie.

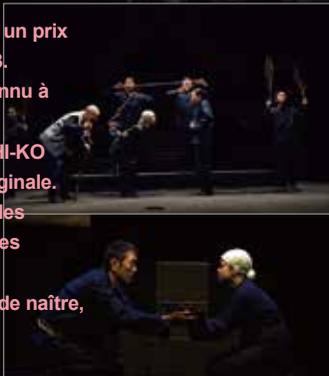


PHOTO Katsu MIYAUCHI

すげき  
素劇  
檜山節考  
SOUGÉKI NARAYAMA BUSHI-KO  
La Ballade  
de NARAYAMA  
D'après un roman « Étude à propos des  
Chansons de Narayama » de Shichiro FUKASAWA  
Cie 1980  
ICHIKYU-HACHIMARU



JAPAN FOUNDATION 国際交流財団



<http://gekidan1980.com>

劇団1980 Cie 1980

ICHIKYU-HACHIMARU

すけき  
素劇

榎山節考

SOUGÉKI NARAYAMA BUSHI-KO

原作 深沢七郎

構成/演出 関矢幸雄

Auteur **Shichiro FUKASAWA**

Dramaturge / Mise en scène **Yukio SEKIYA**



素劇、とは、演出家・関矢幸雄が提唱する表現様式。リアルな装置や修飾的な衣裳・メイクを一切排し、数個の箱と数本の白いロープだけで瞬時に舞台装置を作り出し、多数の登場人物を少数の俳優たちが演じ分ける究極の演劇手法であり、素朴・単純にしてより深く、観客の想像力を喚起することによって物語の真意(ドラマ)を表現していく関矢幸雄独自の表現様式である。

Qu'est ce que "SOUGÉKI"?

C'est une méthode théâtrale originale initiée par Yukio SEKIYA. Son travail l'emmène à épurer la scène de décors réalistes, des costumes, et du maquillage. L'ensemble des scènes de la pièce s'appuient sur la physicalité des acteurs. Ils jouent plusieurs rôles en utilisant seulement quelques boîtes noires et des cordes blanches. L'univers minimaliste crée le drame d'une manière très humaine avec l'imagination des spectateurs.

2018年/ 6月5日(火) 21:00

6月6日(水) 19:00

上演時間 1h50

パリ国際大学都市日本館 大サロン

15ユーロ (学生 12ユーロ)

2018/Mardi 5 Juin 21h00

Mercredi 6 Juin 19h00

Durée 1h50

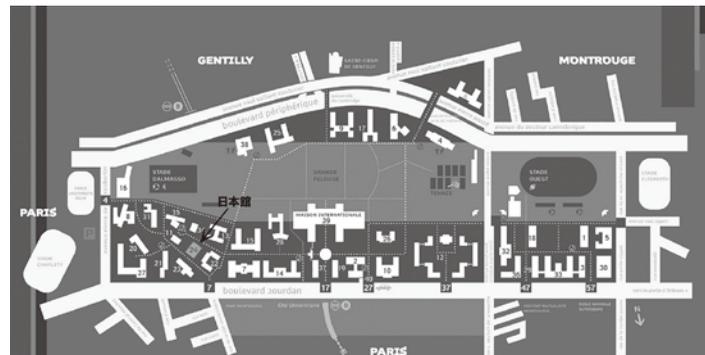
**Maison du Japon**

**Cité Internationale Universitaire de Paris**

**Grand Salon**

15 euros (étudiant 12 euros)

問合せ : [info@polyarts.fr](mailto:info@polyarts.fr)



7C, Boulevard Jourdan, 75014 Paris アクセス : T2およびRER B Cité Universitaire